

**STATEMENT OF GREETINGS TO DELEGATES
AT THE 6th INTERNATIONAL SCIENTIFIC RESEARCH
CONFERENCE ON SPIRITUAL AND CULTURAL VALUES OF
UPBRINGING OF THE PERSON
Kyiv, Ukraine, may 27, 2015**

I am sending this statement of greetings to delegates at this most essential Conference as Director of the World Culture Project. I am also sending it as a friend, colleague, and Canadian who has strong affections for the Ukraine, its people, and its culture. This is due largely to having a number of close Ukrainian-Canadian friends and making numerous trips to Ukrainian art and craft stores and cultural centres in Toronto over the years.

I wish you every success with the Conference and the valuable publications that will emanate from it. It is difficult to think of a more important topic at this time in human history than spiritual and cultural values and the key role they play in the upbringing and education of people. I believe individuals and institutions working in this field understand only too well why this Conference is imperative, when spiritual and cultural values do so much to create the bonds, links, and connections between people, countries, and cultures that are required to come to grips with the environmental crisis, the many conflicts that exist in the world today, and living a meaningful and fulfilling life.

What makes this Conference special is the fact that the delegates have so much academic experience and expertise in these matters, as well as the methodological skills, techniques, and insights that are necessary to make creative advances and major breakthroughs in this area.

As someone who has benefited immensely from collaboration with authorities at the Scientific Research Institute of Spiritual Development of Man, the UNESCO Chair «Spiritual and Cultural Values of Upbringing and Education» and the Volodymyr Dahl East Ukrainian University, I am honoured to be asked to provide this statement of greetings to delegates at this unique and timely undertaking. Your professional devotion and personal courage in the face of great difficulty speak volumes about your commitment to the cause and producing something of lasting value and real significance, as does your ability to conduct these proceedings at the highest level of excellence and professionalism.

I know I am speaking for your many friends and admirers throughout the world when I say how grateful we are to everyone attending the Conference for your remarkable achievements and unrelenting efforts in this area. This is appreciated so much.

D. Paul Schafer, Director, World Culture Project

**ПРИВІТАННЯ ДЕЛЕГАТІВ 6-ї МІЖНАРОДНОЇ
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ
«ДУХОВНО-КУЛЬТУРНІ ЦІННОСТІ ВИХОВАННЯ ЛЮДИНИ»
Київ, Україна, 27 травня 2015**

Шановні делегати конференції, дозвольте мені привітати Вас з участю у цій найсуттєвішій науковій події від імені директора проекту «Світова культура». Мої найщиріші вітання Вам як друга, колеги і канадця, який має сильні почуття до України, її народу та її культури. Багато в чому це пов'язано з тим, що в мене багато близьких друзів канадців українського походження і з тим, що протягом багатьох років мені довелося неодноразово побувати в українських художніх та ремісничих магазинах і культурних центрах Торонто.

Я бажаю вам, щоб Конференція мала успіх і результатом її плідної роботи стала публікація низки цікавих доповідей. Навряд чи сьогодні можна придумати більш важливу тему дослідження, ніж духовно-культурні цінності та їх ключова роль у вихованні та освіті людей. На мою думку, певні люди і установи, що працюють у цій галузі, занадто добре розуміють важливість проведення цієї конференції, адже саме духовно-культурні цінності у значній мірі сприяють створенню зв'язків між людьми, країнами та культурами, які відповідальні за вирішення проблеми забруднення навколишнього середовища, подолання численних конфліктних ситуацій, що мають місце у сучасному світі, і розуміння сутності наповненого смыслом повноцінного життя.

Особливість цієї конференції в тому, що делегати мають величезний академічний досвід і володіють знаннями щодо цих питань, а також методологічними навичками, методами та ідеями, необхідними для творчих досягнень і суттєвих проривів у цій галузі дослідження.

Як людині, для якої співпраця з керівництвом Науково-дослідного інституту духовного розвитку людини, Кафедрою ЮНЕСКО «Духовно-культурні цінності виховання та освіти» і Східноукраїнським національним університетом імені Володимира Даля принесла користь, я маю за честь привітати делегатів цієї унікальної та своєчасної наукової події. Ваша професійна відданість і особиста мужність перед лицем великих труднощів говорять про вашу прихильність справі і бажання створити щось таке, що має неминущу цінність і реальну значимість, про що свідчить ваша здатність провести цю конференцію на найвищому рівні майстерності та професіоналізму.

Я знаю, що проголошую промову для багатьох ваших друзів і шанувальників у всьому світі, тому хочу підкреслити те, як ми вдячні всім, хто бере участь у Конференції, результатом якої стане поява блискучих досягнень і докладення невтомних зусиль в цій галузі. Це має велику цінність.

Д. Пол Шафер, директор проекту «Світова культура»

**GREETING
FOR THE PARTICIPANTS OF THE 6th INTERNATIONAL
SCIENTIFIC RESEARCH CONFERENCE ENTITLED
«SPIRITUAL AND CULTURAL VALUES OF UPBRINGING
OF THE PERSON»**

27th of may 2015 in Kyiv, Ukraine,

organized by the Scientific Research Institute of Spiritual Development of Man, UNESCO Chair «Spiritual and Cultural Values of Upbringing and Education» and the Chair of Pedagogy at the Volodymyr Dahl East Ukrainian National University with the assistance of the National Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine.

Dear colleagues, participants of the International Scientific Research Conference!

From the bottom of our heart we would like to send our greetings to the participants of the International Scientific Research Conference «SPIRITUAL AND CULTURAL VALUES OF UPBRINGING OF THE PERSON». This conference is a very important meeting, as it will develop new and crucial perspectives on cultural and spiritual education and self-formation of each person, especially in regions determined by big tensions and conflicts. Culture and the arts build an irreplaceable means to help young people to shape their feelings, attitudes, knowledge and skills for their future in a more peaceful world. For this reason we support the intention of the congress on transformation of the world in to a place of humanism, peace and – at least – beauty.

We sincerely regret that we cannot take part in your conference for reasons not dependent on us and we wish the meeting fruitful considerations and productive results.

Yours sincerely

Dr. Ernst Wagner, StD

Ernst Wagner – Dr., Professor, Executive Coordinator, UNESCO Chair in Arts and Culture in Education, Friedrich-Alexander University (Erlangen-Nuremberg, Germany).

**ПРИВІТАННЯ
УЧАСНИКІВ VI МІЖНАРОДНОЇ НАУКОВО-ПРАТИЧНОЇ
КОНФЕРЕНЦІЇ
«ДУХОВНО-КУЛЬТУРНІ ЦІННОСТІ ВИХОВАННЯ ЛЮДИНИ»
27 травня, м. Київ, Україна,**

організованій Науково-дослідним інститутом духовного розвитку людини, кафедрою ЮНЕСКО «Духовно-культурні цінності виховання та освіти» і кафедрою педагогіки Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля при підтримці Національної академії педагогічних наук України

Шановні колеги, учасники Міжнародної науково-практичної конференції!

Від щирого серця ми надсилаємо наше привітання учасникам Міжнародної науково-дослідної конференції «ДУХОВНО-КУЛЬТУРНІ ЦІННОСТІ ВИХОВАННЯ ТА ОСВІТИ». Ця конференція є дуже важливою подією, бо результатом її роботи стане поява нових важливих напрямів духовно-культурного виховання і саморозвитку особистості, особливо в регіонах, в яких мають місце напруженість і конфлікти ситуації. Культура і мистецтво є тим незмінним засобом допомоги молоді у формуванні їх власної думки, відношення, знань і вмінь, необхідних для життя у більш мирному світі майбутнього. З цієї причини, ми підтримуємо ідею організаторів конференції щодо перетворення світу на місце, де панує гуманізм, мир і – що найменше – краса.

Ми щиро шкодуємо, що не можемо прийняти участь у конференції через причини, що не залежать від нас, та бажаємо всім учасникам плідної роботи на конференції та результативної дискусії.

З повагою,

Др. Ернст Вагнер

Ернст Вагнер – доктор наук, професор, виконавчий координатор кафедри ЮНЕСКО «Мистецтво та культура в галузі освіти», Університет імені Фрідріха Олександра, (м. Ерланген-Нюрнберг, Німеччина).

**HEARTFELT GREETINGS TO PARTICIPANTS IN THE 6th
INTERNATIONAL SCIENTIFIC RESEARCH CONFERENCE,
Kyiv, Ukraine, may 27, 2015**

I regret that I am not able to be with you in person.

I trust that your time together will be most rewarding as you discuss vital aspects of 'Spiritual and cultural values of upbringing of the person.'

May you be enriched in hearts and minds and may you forge lasting friendships.

I trust that your deliberations will lead to even more fruitful endeavours in research on spiritual development of man.

Very best wishes and shalom,

John

John W. Fisher, MSc, MEd, PhD, EdD, PhD; Adjunct Associate Professor, Faculty of Education & Arts, Federation University Australia Visiting Professor, Institute of Health, Medical Sciences & Society, University of Glyndwr, Wales, UK Honorary Senior Fellow, Faculty of Medicine, University of Melbourne, Australia Honorary Academic Adviser, Centre for Religious & Spirituality Education, Hong Kong Institute of Education

**СЕРДЕЧНЕ ПРИВІТАННЯ УЧАСНИКІВ VI МІЖНАРОДНОЇ
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ
«ДУХОВНО-КУЛЬТУРНІ ЦІННОСТІ ВИХОВАННЯ ЛЮДИНИ»,
Київ, Україна, 27 травня 2015**

Дуже шкодую, що я не в змозі бути з вами особисто.

Я вірю в те, що час проведений разом принесе користь всім учасникам конференції, бо ви матимете можливість прийняти участь в обговоренні надзвичайно важливих аспектів «Виховання духовних і культурних цінностей людини».

Бажаю Вам збагатити серце й розум і, можливо, налагодити міцні товариські відносини.

Я вірю, що результатом обговорення цієї низки питань, стануть більш плідні досягнення в галузі дослідження проблеми духовного розвитку людини.

З найкращими побажаннями здоров'я і духовного добробуту,

Джон

Джон Вейн Фішер, магістр природничих наук, магістр педагогічних наук, доктор філософії, доктор педагогічних наук; ад'юнкт-професор на факультеті освіти і мистецтв в Університеті Балларата, Австралія; запрошений професор Інституту охорони здоров'я, медичних наук та суспільства при Університеті Гліндура, Уельс, Великобританія; почесний старший науковий співробітник медичного факультету Мельбурнського університету, Австралія; почесний науковий керівник Центру релігійної та духовної освіти при Гонконгському інституті освіти

DEAR PARTICIPANTS OF THE CONFERENCE

I am both honored and delighted to send you greetings for your conference on spiritual and cultural values with regards to the upbringing of the person.

Greeting somebody can mean to contact somebody - somebody's mind and body, contacting somebody can mean to become aware of somebody's mind and body, becoming aware of somebody's mind and body can mean to enter a journey.

It is a journey towards a convergence to understand somebody else, at the same time it is a journey towards a convergence to understand oneself, thus it is a journey towards a convergence to understand each other.

However various definitions, theories and practices of spirituality and culture might be, however various definitions, theories and practices of bringing up a person might be, greeting, contacting, becoming aware and understanding might be an underlying base.

A base as an endless journey, an endless convergence to touch oneself - time and again, realizing it is to touch another self - time and again, bringing up contact, awareness and understanding.

I wish you all an inspiring time to think and feel within the spaces you will create at the conference.

My heart goes out to your geographic space with utmost warmth. Spaces as created by you are essential at any time, yet at this moment in time existential.

Michael Weiss

Dr. Michael Weiss, MA Social / Cultural Anthropologist Lecturer / C.G. Jung Institute Zurich

ШАНОВНІ УЧАСНИКИ VI МІЖНАРОДНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ!

Для мене велика честь і задоволення привітати Вас з участю у міжнародній конференції «Духовно-культурні цінності виховання людини»!

Привітання когось означає встановити зв'язок з людиною – з її розумом і тілом; встановлення зв'язку з людиною означає сприйняти її розум і тіло; сприйняття її розуму і тіла означає здійснити подорож.

Це подорож до конвергенції, яка спрямована на розуміння іншого, в той же час, це подорож до конвергенції, спрямованої на саморозуміння, отже, це подорож до конвергенції, яка спрямована на розуміння одне одного.

Хоча існують різні визначення, теорії і практики духовності і культури; хоча існують різні визначення, теорії і практики виховання особистості; привітання, утворення зв'язку, сприйняття і розуміння лежать в їх основі.

Основа як безкінечна подорож, безкінечна конвергенція, спрямована на усвідомлення власного Я – раз у раз, уявлення про те, що мається на увазі усвідомлення іншого – раз у раз, встановлення зв'язку, сприйняття і розуміння.

Я бажаю всім Вам натхнення в осмисленні і відчутті всіх аспектів проблеми дослідження, які будуть розглянуті в ході конференції.

Я всім серцем підтримую Ваші ідеї, які є життєво важливими в будь-який час, але особливо сьогодні.

Майкл Вайс

Др. Майкл Вайс, магістр гуманітарних наук, викладач культурної антропології Інститут імені К.Г. Юнга, м. Цюрих